

Türkiye Cumhuriyeti ile Arnavutluk Sosyalist Halk Cumhuriyeti Arasında Kültür Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun

(Resmî Gazete ile yayımı : 21.5.1991 Sayı : 20877)

Kanun No.
3721

Kabul Tarihi
8.5.1991

MADDE 1. — Türkiye Cumhuriyeti ile Arnavutluk Sosyalist Halk Cumhuriyeti arasında 2 Şubat 1989 tarihinde Ankara'da imzalanan Kültür Anlaşmasının onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE ARNAVUTLUK SOSYALİST HALK CUMHURİYETİ ARASINDA KÜLTÜR ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Arnavutluk Sosyalist Halk Cumhuriyeti Hükümeti, iki ülke arasında bilim ve kültür alanlarındaki ilişkileri geliştirip güçlendirmek amacı ile, bu alanlardaki münasebetleri tanzim etmek üzere aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır.

MADDE 1

Yüksek Âkit Taraflar kültür, eğitim, sanat, radyo-televizyon, sinema, spor vs. alanlarında işbirliğini ve değişimleri teşvik edecek ve geliştireceklerdir.

MADDE 2

Yüksek Âkit Taraflar iki ülkenin bilim kuruluşları arasındaki temasları, bilim adamlarının, üniversite ve yüksek okul öğretim elemanları ile konferansçıların karşılıklı ziyaretlerini, karşılıklı burs teatisini ve birbirlerinin eğitim sistemleri hakkında bilgi ve malzeme değişimini teşvik edeceklerdir.

MADDE 3

Yüksek Âkit Taraflar ülkelerinde düzenlenecek uluslararası kongre, konferans, sempozyum vb. toplantılardan birbirlerini haberdar edecek ve katılımı teşvik edip kolaylaştıracaklardır.

MADDE 4

Yüksek Âkit Taraflar birbirlerinin ülkelerinde bilim, teknoloji, edebiyat ve sanat alanlarında yayımlanan önemli eserlerin tercüme edilmesini ve yayınlanmasını teşvik edecek ve destekleyeceklerdir.

Yüksek Âkit Taraflar kültürel, bilimsel ve teknik eserlerin, kütüphaneleri ve diğer ihtisas kuruluşları arasında mübadelesine, imkânlar ölçüsünde yardımcı olacaklardır.

MADDE 5

Yüksek Âkit Taraflar, millî mevzuatları çerçevesinde, diğer ülkenin araştırmacılarının ve uzmanlarının, müzelerde, kütüphanelerde, arşivlerde, dokümantasyon merkezlerinde ve diğer benzeri yerlerde araştırma yapabilmeleri için mümkün olan kolaylığı göstereceklerdir.

3721

8.5.1991

Yüksek Âkit Taraflar, ülkelerindeki kütüphaneler, arşivler ve diğer benzeri kuruluşlar arasındaki temasları teşvik edeceklerdir.

MADDE 6

Yüksek Âkit Taraflar, iki ülkenin sanat çevreleri arasındaki temasları, orkestra şefi, rejisör, solist ve sanatçı değişimini, sinema ve tiyatro alanlarında işbirliğini teşvik edeceklerdir.

MADDE 7

Yüksek Âkit Taraflar, mevcut anlaşmalar ve/veya protokollar muvacehesinde, iki ülkenin haber ajansları, radyo ve televizyonları arasında işbirliğini teşvik edeceklerdir.

Yüksek Âkit Taraflar ülkelerindeki sinematekler arasında film mübadelesini teşvik edeceklerdir.

MADDE 8

Yüksek Âkit Taraflar, kendi ülkelerinde, diğer Tarafa ait resim, elsanatları ve folklor sergileri tertibini kolaylaştıracaklardır.

MADDE 9

Yüksek Âkit Taraflar, kendi ülkelerinde, diğer Tarafa mensup sanatçıların klasik veya Modern müzik, yahut halk müziği alanlarında konser veya resital vermelerini kolaylaştıracaklardır.

MADDE 10

Yüksek Âkit Taraflar ülkeleri arasında sportif temasları, antrenör, hakem, spor teknisyeni vs. mübadelesini teşvik edeceklerdir.

MADDE 11

Yüksek Âkit Taraflar, mevzuatlarına uygun olmak koşulu ile, yukarıda zikredilen alanlar dışında kalan bilimsel ve kültürel temaslar da düzenleyebileceklerdir.

MADDE 12

Yüksek Âkit Taraflar, yukarıda zikredilen faaliyetleri, müştereken hazırlanacak periodik Kültürel ve Bilimsel Değişim Programları çerçevesinde gerçekleştireceklerdir.

MADDE 13

İşbu Anlaşma, Onay Belgelerinin teatisi tarihinden itibaren üç yıl için yürürlüğe girecektir.

İşbu Anlaşma, bu sürenin bitmesinden altı ay önce, Yüksek Âkit Taraflardan birisi tarafından yazılı bir ihbarname ile feshedilmedikçe, müteakip üç yıl için zımnen yenilenmiş sayılacaktır.

Ankara'da, 2 Şubat 1989 tarihinde, ikisi de aynı derecede geçerli olmak üzere Türkçe ve Arnavutça dillerinde yapılmıştır.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA**

A. Mesut Yılmaz
Dışişleri Bakanı

**ARNAVUTLUK SOSYALİST HALK
CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ADINA**

Reis Malile
Dışişleri Bakanı

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
24	74	317
50	25	145
60	114	144:145,149,195:199

I - Gerekçeli 466 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 114 üncü Birleşim tutanağına bağlıdır.

II - Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Millî Eğitim ve Dışişleri Komisyonları görüşmüştür.

III - Esas No. : 1/554